



“ Il avait, sur le côté droit de sa veste de cuir, la lettre M peinte à la terre d'ocre, comme la marque des taureaux. ”

JEAN GIONO,  
Le Chant du monde (1934)

## MÉDIATION AUTOUR DE L'EXPOSITION

### Pistes pour des ateliers d'écriture

#### Écrire une nouvelle

Jean Giono a pensé inscrire *Le Chant du monde* dans « une série de gestes épiques passionnés » (cf. *Journal 1935-1939*) : « Le besson aux cheveux rouges. Mort de Toussaint. Vie de Gina la jeune. Mort d'Antonio. Les fils du besson (tout ça à faire) ». Ailleurs il évoque un épisode appelé Maudru. Giono n'écrira finalement aucun de ces titres et n'en donnera jamais le contenu. Imaginer et écrire sous la forme d'une nouvelle l'un de ces épisodes.

#### Imaginer une série à partir du roman

Jean Giono écrivait à Lucien Jacques « Tu as raison pour 8/10e. Le côté cucul de la fin est voulu. *Le Chant du monde* a un petit côté imbécile et couillon en réalité. » Par ailleurs dans son journal, le 1<sup>er</sup> mai 1935, il ajoutait : « Même pour un prochain volume du *Chant du monde* qui s'appellera Clara et qui était prévu depuis 2 ans, la modification de la fin aurait laissé plus de bonheur et d'espace ». Inventer une nouvelle fin au roman. Rédiger ensuite une lettre à un producteur de télévision pour lui proposer *Le Chant du monde*, une série pleine de rebondissements et d'aventures. Cette lettre contiendra le résumé de votre nouvelle version du roman.

**Pour vous accompagner :** Amandine Tamayo, chargée de production • 04 42 91 65 27 • [amandine.tamayo@livre-provencealpescotedazur.fr](mailto:amandine.tamayo@livre-provencealpescotedazur.fr)

### Faire intervenir un auteur

Si vous disposez d'un budget, vous pouvez demander à un auteur d'animer un atelier autour de la thématique de votre choix. Pour cela, vous aurez peut-être besoin de ressources et/ou d'outils que l'Agence régionale du Livre Provence-Alpes-Côte d'Azur met à votre disposition.

#### Choix de l'auteur

Notre annuaire en ligne recense les auteurs publiés à compte d'éditeur résidant en Provence-Alpes-Côte d'Azur. La recherche avancée permet de sélectionner un département, une ville, un genre littéraire (roman, jeunesse, BD...) ou une activité (écrivain, illustrateur, traducteur...).

#### Rémunération de l'auteur

Le guide pratique *Comment rémunérer les auteurs ?* est disponible sur le site de l'Agence pour vous aider à trouver le type de rémunération adapté à votre projet. Pour définir une juste rémunération, vous pouvez aussi vous référer aux tarifs préconisés par le Centre national du Livre ou la Charte des auteurs et illustrateurs pour la jeunesse.

#### Contrat avec l'auteur

Afin d'établir un cadre formalisé détaillant les modalités de l'intervention et la rémunération de l'auteur, la signature d'une convention entre l'auteur et la structure porteuse du projet est souhaitable (qu'il s'agisse d'une rémunération en droits d'auteur, en salaire ou en honoraires).

**Pour vous accompagner :** Claire Castan, chargée des auteurs et de la vie littéraire • 04 42 91 65 26 • [claire.castan@livre-provencealpescotedazur.fr](mailto:claire.castan@livre-provencealpescotedazur.fr)

→ [www.livre-provencealpescotedazur.fr](http://www.livre-provencealpescotedazur.fr)

CARAVANE  
BD  
LE CHANT  
DU MONDE

FICHE  
MÉDIATION  
N°2

#### CLÉS DE LECTURE

- Entre mythe et épopée
- Un western montagnard
- Dans l'œuvre de Giono
- Pour aller plus loin...

#### MÉDIATION AUTOUR DE L'EXPOSITION

- Pistes pour des ateliers d'écriture
- Faire intervenir un auteur

# LE CHANT DU MONDE, DE L'ÉPOPÉE AU WESTERN



JEAN GIONO,  
Le Chant du monde (1934)

*C'était une bête longue de près de deux mètres et épaisse comme une bouteille. Elle nageait près de l'homme en donnant toute sa vitesse puis elle l'attendait et alors elle*

*dansait doucement au sein de l'eau. Quand le soleil la touchait elle étincelait comme une braise et, allumée de toute sa peau où couraient des frémissements de petites flammes vertes, elle s'approchait de l'homme et elle ouvrait sa grande mâchoire silencieuse aux dents de scie. Antonio toucha le congre à pleines mains au moment où le serpent d'eau balançait sa queue devant lui. La bête plongeait en tourbillonnant. De gros remous huileux s'élargirent devant le nageur. Il fit sa brasse puis il se replia et descendit lui aussi tête première vers le fond. La bête revenait, lancée à pleine force, droite comme un tronc d'arbre. Elle passa en glissant au-dessus de l'ombre où Antonio s'enfonçait. Le congre se renversa sur le dos. Le soleil fit luire son ventre. La tête du congre émergea. Il souffla un jet d'eau en gémissant. Son œil rouge regardait vers le bord du fleuve. Antonio émergea sans bruit et sans bruit s'enfonça dans l'eau. Il reparut en aval. Là-haut le congre fouettait l'eau de sa queue et il continuait à crier avec la gueule tendue vers la rive. ”*



Jean Giono définit *Le Chant du monde* comme un « feuilleton paysan avec de l'épique et du pas paysan », « dans le genre des sagas norvégiennes ». C'est-à-dire une histoire avec de nombreux épisodes et rebondissements, « avec des souffles humains, des batailles, des tendresses, des paysages ».

### Entre mythe et épopée

L'auteur, grand lecteur de Virgile et d'Homère, avait déjà réinvesti l'épopée d'Ulysse dans son premier roman *Naissance de l'Odyssee*. Dans *Le Chant du Monde*, plusieurs épisodes évoquent la mythologie grecque, notamment la guerre de Troie : l'enlèvement d'Hélène (Gina) ; l'incendie de Troie (Puberclaire, domaine de Maudru) ; la quête de Télémaque (celle du besson) ; Mithra et le culte du taureau (Maudru).

De l'épopée, long poème narratif consacré à glorifier un héros par le récit de ses actions, on retrouve dans le texte les éléments personnifiés, les métaphores, le lyrisme, la place données aux sens (notamment l'odorat). La vocation de l'auteur est de trouver une parole poétique qui serait le chant même du monde.

« J'ai préféré L'Odyssee parce que l'aventure était beaucoup plus bleue, si je peux dire. Et en réalité c'était bien mon idée de dire bleue, parce que c'était une aventure. L'Iliade, c'était le feu et le sang, c'était rouge, tandis que là, c'était bleu, c'était vert, c'était dans les grands vents, c'était le vent, c'était l'effet des espaces, et pour moi c'était très important, parce que j'étais enfermé dans une banque où je travaillais toute la journée, et par conséquent, j'avais besoin d'espace ; j'avais besoin de cet espace spirituel que je trouvais dans L'Odyssee, que je n'aurais pas trouvé dans L'Iliade. »

JEAN GIONO cité par Pierre Citron, Notice de *Naissance de l'Odyssee*, dans Jean Giono, *Œuvres romanesques complètes*, éditions Robert Ricatte (Gallimard, Bibliothèque de la Pléiade, 1971)

l'équilibre. On le nomme « Bouche d'or » car il séduit, comme Orphée, par son chant et sa parole. Son rapport à la nature est fusionnel ; il en ressent l'harmonie.

La quête d'Antonio et de Matelot se conduit au pays Rebeillard, dont l'entrée est défendue par un monstre-congre. Sans cesse retardés, ils vont tout au long de leur parcours faire des rencontres, se

Le récit ne se situe dans aucune réalité historique, et les lieux sont des archétypes : la forêt, le fleuve... ne sont pas situés géographiquement. Seul le cycle des saisons est évoqué, ainsi que l'alternance des jours et des nuits. Sont effacées toutes les références à une époque. Giono a cherché volontairement à faire un roman d'aventure « où il n'y avait rien d'actuel ».

Antonio, « l'homme du fleuve », est le héros du roman. Le récit s'ouvre et se termine avec lui. Par sa force physique et ses qualités morales, il symbolise

confronter à des obstacles, comme autant d'épreuves. L'hiver les retient dans ce pays inhospitalier et morbide, « peuplé d'arbres malades ». Ils semblent prisonniers de Villevieille, « une ville [...] blanche comme la mort ». Au cours de ce parcours initiatique, Antonio rencontre Clara et s'en trouve transformé. Matelot, lui, perd la vie.

### Un western montagnard

*Le Chant du monde* emprunte aussi au western. On y trouve des armes, un territoire lointain et des chevaux ainsi qu'une intrigue simple reposant sur la violence, la vengeance et l'amour. Une chasse à l'homme est organisée par Maudru, propriétaire terrien « dompteur de bœuf » qui parle le « langage des taureaux ». Celui-ci règne en maître sur le pays Rebeillard et sur Villevieille « Dans cette ville ici, Maudru donne du travail aux tanneurs, aux cordiers, aux marchands de fer », des ordres à la gendarmerie, fait brûler les maisons de ses opposants. La présence de Maudru est prégnante tout au long du roman alors qu'il n'apparaît que tardivement, lors de l'enterrement de son neveu. L'univers des bouviers est celui des cow-boys et de leur bétail (bouvier étant la traduction littérale de cow-boy).

Homme solitaire hanté par la « blessure de la femme », Antonio est à l'image du justicier des westerns : libre et droit. Il part pour aider Matelot à rechercher son fils.

S'ajoute à ces éléments caractéristiques l'exploration des liens entre l'homme et son milieu naturel. La nature est sauvage dans un western, les paysages grandioses. De même, l'homme semble se définir à travers sa violence. Dans *Le Chant du monde*, cette violence s'inscrit dans l'ordre naturel. Elle est la conséquence de la sauvagerie inhérente à la nature.

« Le Chant du monde est un roman de montagnes et non plus de collines [...]. C'est aussi un roman centré sur un fleuve : la Durance [...]. Le Chant du monde est un roman d'aventure et d'action [...]. Plus encore que les précédents, *Le Chant du monde* est un roman de sauvetage [...]. »

PIERRE CITRON, *Giono (1895-1970)* (Seuil, 1990)

### DANS L'ŒUVRE DE GIONO

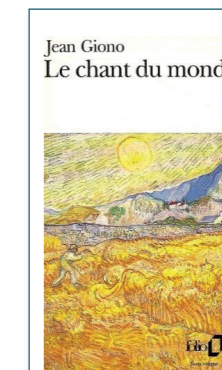
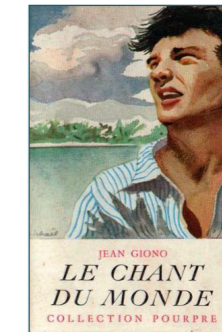
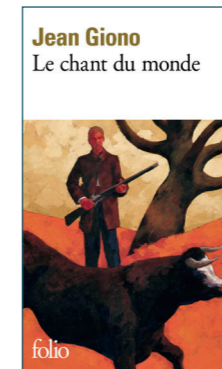
Le mythe de Pan constitue un fil continu dans la première partie de l'œuvre de Giono, comme en témoignent la « trilogie de Pan » (*Colline, Un de Baumugnes, Regain*), la nouvelle *Prélude de Pan* (1930) qui figure dans le recueil *Solitude de la pitié*, et *Présentation de Pan* (1930).

Giono commence par écrire une prose poétique inspirée par Virgile et Platon, évoquant par son instrument la divinité : *Accompagnés de la flûte* (éditions Les Cahiers de l'Artisan, 1924).

Son premier roman *Naissance de l'Odyssee*, publié seulement en 1930, est une déconstruction parodique de l'Odyssee.

En 1934, Gallimard publie *Le Chant du monde*.

Puis viennent *Virgile par Jean Giono* (Corréa/Buchet-Chastel, 1947) et les préfaces aux éditions de *L'Illiade* dans *De Homère à Machiavel* (Gallimard, 1986).



POUR ALLER PLUS LOIN...

#### À propos de Jean Giono

- Site de Gallica
- Site de Gallimard
- Année Giono 2020
- Centre Jean Giono

#### Jean Giono

- *Œuvres romanesques complètes*, tome 2 (Gallimard, Bibliothèque de la Pléiade, 1972)

Ce volume contient : *Jean le Bleu*, *Le Chant du monde*, *Que ma joie demeure*, *Batailles dans la montagne*.

#### Pierre Citron

- *Giono (1895-1970)* (Seuil, 1990)

#### Laurent Fourcault

- *Le Chant du monde de Jean Giono* (Gallimard, Foliothèque, 1996)

#### France Culture

- Fictions : « *Prélude de Pan* de Jean Giono » (18/01/2020)
- La compagnie des auteurs : « Des paysages personnages » (16/03/2017)